



Miami Medical Team

Foundation

Year XXX - February 2012

Año XXX - Febrero 2012

Project Cuba

The year 2011 was used to organize in depth the groups which will participate in "Project Cuba".

This "Project" has been articulated, reviewed and improved and was updated to reflect years and conditions which have evolved to the present time. In other words, "Project Cuba" is a dynamic humanitarian operation with the capability to adapt according to the time and conditions on the Isle.

Today we count with the support of several organizations in other places, not only in Miami, which will help us at the right moment, made up of groups or individuals in various provinces and municipalities on the Isle. Cubans on the Isle have been informed of the "Project" and are willing to participate in its implementation.

On our part, we have been providing classes to the participants about updated Cuban Geography, logistics technicians training, classes in hygiene and environment, classes in how to distribute humanitarian donations, classes in cardio-respiratory and resuscitation and other facets of a humanitarian operation.



Grupo de opositores de Santa Clara.



Ocupando una calle de Palma Soriano.

Proyecto Cuba

El año 2011 fue aprovechado para organizar a fondo los grupos que intervendrán en el "Proyecto Cuba".

Este proyecto ha sido articulado, revisado y mejorado, adaptándolo y actualizándolo acorde a condiciones que han evolucionado en la actualidad. En otras palabras, el "Proyecto Cuba" es una operación humanitaria dinámica, con capacidad adaptativa de acuerdo a tiempo y condiciones en la Isla.

Hoy contamos con la colaboración de varias organizaciones en el exterior, no sólo en Miami. Así, contamos con la colaboración, en su momento, de grupos e individuos en varias provincias y municipios de la Isla. Éstos, en Cuba, han sido informados del "Proyecto" y aceptan colaborar en su implementación.

Por nuestra parte, hemos estado educando con clases para informar a los participantes respecto a la actual geografía cubana, técnicas de logística, clases de higiene y sanidad, clases de distribución de donaciones humanitarias, instrucción de resucitación cardio-respiratoria y otras facetas de la operación humanitaria.

General News - Noticias generales

We had the great satisfaction and honor of approving in a Board of Director's meeting, to award a "Silver Medal", to individuals whose work is beyond the call of duty, to two distinguished members and founders of the MMTF: Dr. Wilfredo Ventura and Dr. Diego Falcon.

Tuvimos la grata satisfacción y honor de aprobar en sesión de la Junta de Directores, el otorgar la "Medalla de Plata", por labor más allá de los límites requeridos, a dos miembros distinguidos fundadores del MMT. Se trata del Dr. Wilfredo Ventura y del Dr. Diego Falcon.

The first, provided his services in the wars in Nicaragua and Angola, also, participated in the reconstruction of Nicaragua, in the humanitarian operation "Welcome to Freedom" in the "Hogar de Tránsito" (Transit Home) in Key West, weekly, in Guantánamo and after hurricane Andrew in South Florida.



Dr. Esteban Valdés Castillo, Dr. Manuel Alzugaray, Dr. Wilfredo Ventura, Armando Quirantes, Mario Roque de Escobar. (Febrero 2012)

The second, intervened in the war and reconstruction of Nicaragua, provided humanitarian services in El Salvador, Honduras, Panama, The Dominican Republic. In the operation "Welcome to Freedom", he would cover the refugee camps, weekly, in Nassau, Bahamas. Collaborated in Guantánamo and after Hurricane Andrew in Florida.



Dr. Manuel Alzugaray, Dr. Esteban Valdés Castillo, Dr. Diego Falcón, Mario Roque de Escobar, Armando Quirantes. (Febrero 2012)

The medals were delivered by a Committee formed by Dr. Manuel Alzugaray, Dr. Esteban Valdés Castillo (medalist, awarded on 2011), Armando Quirantes and Mario Roque de Escobar.

El primero rindió sus servicios en las guerras de Nicaragua y Angola. También participante en la reconstrucción de Nicaragua, en la operación humanitaria "Welcome to Freedom" en el Hogar de Tránsito de Cayo Hueso, semanalmente, en Guantánamo y después del ciclón Andrew en el Sur de la Florida.

El segundo intervino en la guerra de Nicaragua y en la reconstrucción, trabajos en El Salvador, Honduras, Panamá, República Dominicana. En la operación humanitaria "Welcome to Freedom", cubría semanalmente el campamento de refugiados en Nassau, Bahamas. Colaboró en Guantánamo y en el ciclón Andrew en la Florida.

Las medallas fueron entregadas por un Comité formado por el Dr. Manuel Alzugaray, Dr. Esteban Valdés Castillo, (recipiente de una medalla en el año 2011), Armando Quirantes y Mario Roque de Escobar.



República Dominicana.- Junto al Senador Albuquerque: Dr. Ventura, Dr. Falcón, Dr. Soler, Dr. Alzugaray. Año 1993.



Adolfo Calero Portocarrero (líder de la Resistencia Nica) y el Dr. Manuel Alzugaray (Diciembre 2011).

Activities

The "Auxiliary Ladies" of the MMTF, under the leadership of Elia Kazem, have done an extraordinary work of representation and fund raising. Several fund raising breakfast were organized during the year and a "Gala Dinner" at the Big Five Club were recognition award plaques were distributed to the "Brigada 2506" and other distinguished members of the MMTF, like, Elia Kazem, Ines Acosta (Conchita), Dr. Ramón Domínguez and Ing. Luis Figueredo.

At the beginning of 2012, a group of students of Florida International University were able to create the "MMT Club" at the University. This project was encouraged and supported by Ing. María Fernández Porrata, who has fought for over a year for the organization of the club and its approval.

We should remember that during the humanitarian operation in Haiti, the MMTF had the honor of sharing and traveling to Haiti not only with professors but with students of the new School of Medicine at FIU.

We congratulate them for the work that resulted in the creation of the Club and be assured you will have our full support. May God Bless you.

We have received several donations during the year 2011. Dr. Luis Serentill as he has done for many years, obtained two very important donations of medical equipment which were transported to our base warehouses and were packed.

Dr. Teresa Martínez Arroyo and Dr. Jorge Beato distinguished themselves collecting medications which were given to the Chief of Pharmacy, Carlos Cadenas, for processing and sending them to Cuba.

We want to emphasize the great work performed by Carlos Cadenas, collecting medications, classifying them, packing and delivering or sending them directly to the Island. In a program with the "Municipios de Cuba in Exile", medications are sent to oppositors, dissidents and political prisoners and their families to the whole Island. We never say no to anyone. If we don't have them, we buy them, but they are always delivered due to the diligent, professional, humanitarian performance of our Chief of Pharmacy, Carlos Cadenas Monteagudo.

Actividades

Las Damas Auxiliares del MMT, bajo el liderazgo de Elia Kazem, han hecho una labor extraordinaria de representación y recaudación. Se han organizado varios desayunos recaudatorios y una "Cena de Gala" en el Big Five Club, donde se ofrecieron placas de Reconocimiento a la "Brigada 2506" y a miembros destacados del MMT como Elia Kazem, Inés Acosta (Conchita), Dr. Ramón Domínguez e Ingeniero Luis Figueredo.



Miami Medical Team "Auxiliary Ladies" with Dr. Manuel Alzugaray.

Al comienzo del 2012 se ha logrado por un grupo de estudiantes de Florida International University la creación del "MMT Club". Todo esto ha sido ayudado y apoyado por la Ingeniero María Fernández Porrata, que ha luchado por más de un año en la organización del Club y su aprobación.

Recordemos que durante la operación humanitaria en Haití, el MMT tuvo el honor de compartir y viajar a Haití tanto con profesores como con estudiantes de la nueva Escuela de Medicina.

Los felicitamos por el trabajo de la creación del Club y sepan que tendrán todo nuestro apoyo. Que Dios los bendiga.

Emos recibido en el año 2011 varias donaciones.

El Dr. Luis H. Serentill, como siempre y por muchos años, logró dos donaciones muy importantes de equipos médicos, que fueron trasladados al almacén base, donde fueron empacados.

La Dra. Teresa Martínez-Arroyo y el Dr. Jorge Beato se destacaron en la recolección de medicamentos entregados al Jefe de Farmacia, Carlos Cadenas, para su proceso de envío a Cuba.

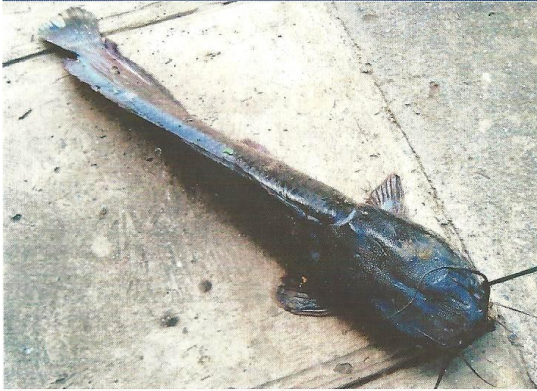
Queremos destacar la gran labor realizada por Carlos Cadenas, recaudando medicinas, clasificando, empacando y entregando o enviando directamente a la Isla. En el programa con los "Municipios de Cuba en el Exilio", se suplen medicamentos a opositores, disidentes y presos políticos, a todo lo ancho y largo de la Isla. Nunca se le dice no a nadie. Si no tenemos la medicina la compramos, pero se entrega rápidamente gracias a la diligente actuación profesional y humanitaria de nuestro Jefe de Farmacia, Carlos Cadenas Monteagudo.



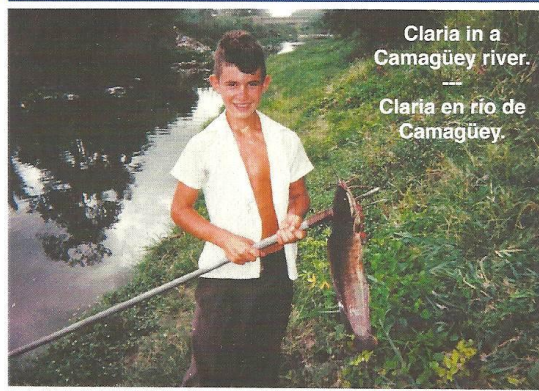
Tatiana Bejarano - President, Flavia Tapia -Vice President, Andy Nguyen - CSO Representative, Leslie Bayas - Treasurer, Deandra Romero - Events Coordinator, Claudia Caro - Historian, Jessica De La Cruz - Secretary, Anita Rodríguez, Dr. Manuel Alzugaray, Dr. Enrique Cepero, Eng. María Fernández Porrata.

Things of Cuba - Cosas de Cuba

**Claria: Transgenetic fish created in Cuba.
Live out of water up to 5 days.
Predator, eating fish, chickens, pigs, etc.
Translation on land. Big sizes, agesive.**



**Claria: Pez transgenético, creado en Cuba.
Vive fuera del agua hasta cinco días.
Come de todo (peces, pollos, puercos, etc).
Agresivo. Se traslada en tierra.**



**Claria in Pinar del Río city.
Claria en ciudad de Pinar del Río.**



**Pig in a house bathtub in Cuba.
Cerdo criado en una bañadera. (Toda Cuba)**